**(TX-AA01)    [FA]     Kurze Texte, Termin beim Arzt  /   متن های کوتاه، قرار ملاقات با پزشک**

|  |  |
| --- | --- |
| **Ich brauche einen Termin  bei meinem Arzt** | **من نیاز به یک قرار ملاقات دارم**  **در دکتر من** |

|  |  |
| --- | --- |
| Ich muß meinen Arzt anrufen,  ich brauche einen Termin. | باید با دکترم تماس بگیرم  من نیاز به یک قرار ملاقات دارم. |
| Ich wähle seine Nummer,  die Mitarbeiterin meldet sich. | شماره اش را میگیرم،  کارمند گزارش می دهد |
| Guten Tag, Ordination Doktor Huber …  Guten Tag, mein Name ist …,  bitte um einen Termin. | عصر بخیر، مطب دکتر هوبر…  سلام، اسم من…، لطفا یک قرار ملاقات بگذارید. |
| Sehr gerne, brauchen Sie nur ein Rezept  oder eine Untersuchung?  Ich möchte, daß mich der Arzt untersucht. | با کمال میل، فقط نیاز به نسخه دارید یا معاینه؟  من می خواهم دکتر مرا معاینه کند. |
| Ist es Ihnen morgen Nachmittag um drei Uhr recht?  Leider nein, was haben Sie übermorgen oder am Freitag? | آیا با ساعت سه بعد از ظهر فردا خوب هستید؟  متاسفانه نه، پس فردا یا جمعه چی داری؟ |
| Ja, am Freitag, zehn Uhr dreißig.  Bitte bringen Sie Ihre e-Card mit. | بله روز جمعه ساعت ده و نیم  لطفا کارت الکترونیکی خود را همراه داشته باشید. |
| Das ist gut, ich wiederhole: kommender Freitag, halb elf.  Danke, auf Wiederhören. | خوب است، تکرار می کنم: جمعه آینده، ساعت ده و نیم.  ممنون، خداحافظ |
| Ich beende das Gespräch  und trage mir den Termin in meinem Kalender ein. | گفتگو را تمام می کنم  و قرار ملاقات را در تقویم من قرار دهم. |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Höre dir die Sätze an (MP3)  به جملات گوش کن |  |  | diese Seite  /   هذه الصفحة  <https://kleine-deutsch-hilfe.at/TX-AA01_FA.htm> |

|  |  |
| --- | --- |
| [Höre dir auch einen ähnlichen Dialog an](https://www.hoertexte-deutsch.at/th_gesundheit.html#1)   (Umgangssprache)  همچنین به دیالوگ مشابه (زبان محاوره ای) گوش دهید |  |

|  |  |
| --- | --- |
| **Wörterliste** | **فهرست لغت** |

|  |  |
| --- | --- |
| jemanden anrufen   der Anruf  –  das Telefonat | به کسی زنگ بزن  تماس - مکالمه تلفنی |
| der Termin | قرار ملاقات |
| der Mitarbeiter  –  die Mitarbeiter**in** | کارمند – کارمند |
| etwas wählen  –  die Wahl | انتخاب کردن چیزی – انتخاب |
| sich melden  –  die Meldung | گزارش – گزارش |
| die Ordination  –  die Arztpraxis | انتصاب - مطب دکتر |
| das Rezept  –  die Verschreibung für ein Medikament  –  die Arznei | نسخه - نسخه برای یک دارو – دارو |
| jemanden untersuchen  –  die Untersuchung | بررسی کسی – تحقیق |
| vorgestern  –  gestern  heute  morgen  –  übermorgen | پریروز - دیروز  امروز  فردا پس فردا |
| zehn Uhr dreißig  –  halb elf  –  10:30 | ده و نیم – ده و نیم |
| kommender Freitag  –  der nächste Freitag | جمعه آینده - جمعه بعد |
| sprechen  –  das Gespräch | صحبت کردن – گفتگو |
| der Kalender | تقویم |
| etwas eintragen  –  der Eintrag  –  die Notiz | چیزی را وارد کنید - ورودی - یادداشت |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Höre dir die Wörter an (MP3)  به کلمات گوش کن |  |  | zur Kapitelseite kurze Texte  بازگشت به متن های کوتاه صفحه فصل  [Kapitel\_kurze-Texte\_FA.htm](https://kleine-deutsch-hilfe.at/_Kapitel_kurze-Texte_FA.htm) |